

BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI NAPILAP.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Brassó, Kapu-utca 60. szám alatt.

KLÓFIRKÉSI DIJ:

Helyben házhoz hordva, vagy vidékre postán küldve:
Egész évre 10 frt, fél évre 5 frt, negyed évre 2 frt 50 kr.
Egyes szám ára 4 kr., kapható:
kiadóhivatalban, Gross G. Polánszky és Friedmann F. urak üzleteiben.

Feloldó szerkesztő

Dr. Vajna Gábor.

HIRDETÉSI DIJ:

2 hasábos garmond-sor v. annak helye 1-szeri hirdetésnél 12 kr
3 hasábos garmond-sor 8 kr Nagyobb és többször i hirdetésnél
kedvezmény. Minden egyes hirdetés után még külön 80 k
bélyeg-díj fizetendő.

Nyilttér sora 15 kr.

Hirdetések és nyilttéri cikkek díja előre fizetendő.

A kereskedelemről.

Brassó, okt. 27.

Sokan azt hiszik, hogy Magyarország kereskedelme Ausztria kereskedelmének kiegészítő része, provinciája, fiókja.

Harmincz áldásos év melege, békeje sugárzott el felettünk sebeket gyógyítva, hiányokat pótolva, sok nagy úrt betöltve. Az ipar, a kereskedelem, a tudomány és a művészet terén egyaránt fejlődöttünk, miután rájöttünk arra, hogy elmúltak már ama zord idők, midőn a csatatér volt az egyetlen mező, hol a hazafi babérokat szerezhetett magának, midőn egyik nemzet hatalmának gyarapítását csakis a másik megrontása által érthette el.

Jelenleg a közgazdasági élet erős, hatalmas fellendülésével érhetjük el a nemzet virágzását.

Kereskedelmünk tehát szintén fejlődött, de tegyünk egy őszinte kijelentést: nem magyar.

Mindenki tudja, hogy így van, mégis újra és újra megdöbben, ha eszébe jut. De hát mi az oka ennek? Egy szabad államban, hogy lehet ez? Hivatalainkban, iskoláinkban a hivatalos nyelv a magyar. Tanoncziskolákban, polgári iskolákban, kereskedelmi tanfolyamokban mindenütt ezt tanítják s az eredmény mégis micsoda: hogy a kereskedelem német.

Legelső kereskedőink, gyárosaink, kik százezrekre tettek szert, könyveiket németül soll és habenre vezetik, levelezéseiket németül folytatják és még társalgási nyelvük is sokszor csak a német.

Ez meglátszik az üzletek külsőségein is. A magyar czímtábla vagy nincs is ott, vagy mellette ékeskedik a német. Ezt más országban nem tapasztaljuk.

Ez csak Magyarországon van így.

Innét van azután, hogy sem a külföld el nem ismeri, sem mi nem állíthatjuk, hogy kereskedelmünk függet-

len, önálló, erős magyar kereskedelem, kénytelenek vagyunk tünni és hallgatni azt az állítást, hogy a magyar kereskedelem nem magyar, hanem Ausztria fiókkereskedelme; Budapest kereskedelme pedig csak Bécs fiókját képezi.

Nézzük most már, hogy ez az állítás a valóságnak milyen mértékben felel meg. Csak és csupán annyiban, hogy kereskedőink nagyrészt külföldről s többnyire Ausztriából jöttek. Ezek azután, a kik onnan jöttek, noha magyar állampolgárokká lettek, ragaszkodnak az elnyomatás éveiben itt is uralkodó német nyelvhez s nem honosítják meg kereskedelmükben a magyar nyelvet, mert attól félnek, hogy ez rizikóval járna.

Magyarország kereskedelme nem fiókkereskedelme Ausztriának, csupán bölcsőjét ringatta emez annak s most kedvét keressük, félünk még szemhunyorításaitól is, hátha Ausztria megharagszik s nem ad árukat, nem ad hitelt, szakít velünk.

Aggodalom, melynek nincs alapja! Ausztria érdeke, hogy mi nyitva tartunk sorompóinkat s nem az, hogy ő elzárja előlünk hitelét s áruit.

De hát áldozni nem tudna-e a magyar kereskedő? Nem tudná magyarul vezetni könyveit, levelezéseit, még ha az anyagi kárát okozná is.

Ha a kereskedők maguktól nem teszik ezt meg, elkövetkezik majd az idő, a midőn a magyar parlamentben akad, aki feláll egy indítvánnyal, melyet törvénybe iktatnak, hogy a magyar kereskedelem nyelve, könyvelése csakis magyar lehet.

Szabad állam szabad kereskedelmével szemben ily lépéseket nem szoktak tenni, de ha a kereskedővilág nem tart lépést a magyar nemzeti öntudat fejlődésével, maga provokálja a parlament beavatkozását.

Belföld.

Brassó, október 27.

A képviselőházban az indemnityjavaslat napirendre tűzése felett még mindig tart a vita.

III. Béla királynak és nejének siremlékét már a múlt héten felállították, de a szarkofág födelére csak kedden helyezték el a királynak és hitvesének szobrát.

A fővárosi közgyűlés tegnap határozott a felől, hogy a Salamon Ferencz munkáját, Budapest történetének megírását, ki folytassa: Marczali Henrik -e, vagy Ballagi Aladár?

A nagyváradi jogakademia oláh hallgatói testületileg kivonultak az intézetből és ezen tettüket a Tribunával a következő telegrammal tudatták: A román ifjuság bejelentette a strájkot.

A Typographia című szaklapnál, mely a magyarországi könyvnyomdászok és betűöntők érdekeit képviseli, a fővárosi rendőrség házkutatást tartott, mivel a szerkesztőség engedély nélkül gyűjtést folytatott.

A gödöllői Pósa Lajosnak «A gödöllői fák» cz. gyönyörű versét márványlapra vésve, elhelyezik a gödöllői erdőszépen.

Frankl Móricz a híres fejszámoló, a kiroi az a hír terjedt volt el, hogy öngyilkos lett, megkerült.

A fővárosi rendőrség a napokban hatoltajt kísért át az ügyészséghez, a kik közül kettőt betöréssel, négyet kirakatfosztogatással vádolnak.

Uzoni gróf Béldi Ferencz f. hó 25-én vezette oltár elé zabolai gróf Mikes Rozáliát.

Tanos Imre fővárosi elemi iskolai igazgató ellen elrendelték a fegyelmi vizsgálatot, mivel az iskolaszolga öt éves fiát embertelenül összeverte.

Dankó Pista, a magyar nóta-herceg, a téli hónapok alatt Kairóba megy társulatával. Dankó vállalkozását Jókai Mór és Feszty Árpád is támogatják.

Erzsébet királyné szobra alapjára Pécssett jövő hó 19-én Erzsébet napján a pécsi Nemzeti Színházban Verdi világhírű Rekviemje kerül előadásra.

Német passziójáték lesz Bpsten okt. hó 27-én, 30-án és nov. 1-én.

Külföld.

Brassó, október 27.

A reichsrathban a kiegyezési provizorium felett folyik a vita.

Gróf Thun miniszterelnök a pestis dolgában hozzá intézett interpellációra válaszul kijelentette, hogy a pestis tovább

terjedésének megakadályozására szolgáló óvintézkedések a legnagyobb szigorral hatatnak végre és reméli, hogy ezek segítségével sikerülni is fog a továbbterjedésnek útját állani.

A prágai hadtestparancsnokság zendülés miatt vizsgálatot indított azon négy cseh tartalékos ellen, a kik az ellenőrző szemlén nem németül, hanem csehül feleltek és nem h i e r-t, hanem z d e-t mondtak.

Holecsek József cseh írónak, a ki a cseh lapokban a pánszláv politikának csinál propagandát, Nikita fejedelem a III-ad osztályú Daniló-rendet adományozta, de az osztrák kormány nem engedte meg Holecseknek, hogy azt elfogadja.

A német császári pár Jafa várerődnél lép először a Szentföldre.

A párisi rendőrség egy nyomdában lefoglalt egy falragaszt, a melyben a munkásokat arra akarták fölszólítani, hogy Dreyfus érdekében tiltakozó tüntetést rendezzenek.

Don Carlos Novarránál szándékozik átlépni a határt, minthogy ott legkönnyebben toborozhat össze néhány ezer embert. A karlisták azt állítják, hogy a békekötés után karlista lázadás fog kiútni.

Krétából érkező jelentés szerint Skrydov tengernagynak sikerült Rethymnóban a keresztény lakosságot a mohamedánokkal kibékítenie.

Bagdad 130.000 lelket számláló városában az egészségtelen éghajlati viszonyok daczára mindössze három tudományosan képzett európai orvos van.

A királyné szobrára.

Brassó, október 27.

Ha nem is olyan tömegesen, mint a haza más vidékein, de mégis csak egyre érkeznek adományok hozzánk a királyné szobrára. Már az utolsó alkalommal is volt szerencsénk buzgó gyűjtésnek szép eredményét közölni olvasóinkkal: ma ismét a kegyeletes érzések ilyen követésreméltó megnyilatko-

zásáról tehetünk jelentést. A helybeli izraelita nőegylet tette le legujabban filléreit — tekintélyes szép összeget — a kegyelet ol-tárára. A nevezett egyesület által kiküldött gyűjtők Mátyás Józsefné és dr. Grünfeld Mórné urhölgyek voltak, a kiknek buzgó fáradozását nem szükséges külön kiemel-nünk, mert az elért eredmény hangosan dicséri azt.

A királyné szobrára eszközölt gyűjtések eredményeképpen az utolsó alkalommal kimutatott összeg 273 frt 91 kr.

Az izraelita nőegylet megbízásából Mátyás Józsefné és dr. Grünfeld Mórné urhölgyek által gyűjtött összeg . . . 94 frt 70
összesen 368 frt 61

A nőegylet által gyűjtött összeghez a következők járultak:

Mandl Róza 10 frt, Groedelné 10 frt, Mátyás Józsefné 5 frt. Reis Izsóné 3 frt, Dr. Weisz Ignáczné 3 frt, Grünbaum S. 2 frt, Steinhart C. 2 frt, Fischer Samuel 2 frt, Storch Róza 1 frt, Kecskeméti Zsófia 1 frt, Kupferstich Manóné 2 frt, Klein 1 frt, Grünfeld S. 10 frt, Mátyás Nina 2 frt, Adler Jakabné 2 frt, Adler Adél 2 frt, May Rosalia 2 frt, Riemer Jakabné 3 frt, Schwartz Josefina 2 frt, Goldstein Nándorné 1 frt, Haas Józsefné 2 frt, Engel Nándor 1 frt, dr. Rosenbaumné 50 kr. Molnár N. 1 frt, Adler Rezsóné 3 frt, Broikes Mina 1 frt, Lack Regina 1 frt, dr. Róth Frida 1 frt, Erdélyi Edéné 3 frt, Spitz Róza 2 frt, Goldmann N. P. 1 frt, Schütz N. 1 frt, N. N. 1 frt, Aronsohn Elsa 1 frt, Gross Sarolta 1 frt, Grosss Irma 1 frt, N. N. 3 frt, Eisenstein Mari 1 frt, Marcus Teréz 2 frt, Einzig Bernátné 2 frt, Simon Josefina 1 frt. Összesen 97 frt 50 kr. Ebből kiadás 2 frt 80 kr. Marad 94 frt 70. kr.

Tiszta bort a pohárba!

Brassó, okt. 27.

(—i.) Az oláh sajtót még egyre izgatottságban tartja a nagyváradi eset. S hogy a többszörös feltálatás unalmassá ne váljék, a Gazetta gondoskodik róla, hogy az

otromba hazugságok, kvalifikálhatlan durvaságok émelyítő kotyvasztékába egy kis elegikus essentiát is keverjen.

Azt hozza hírül, hogy Nagyváradon a toásztozó hőst s elvtársait nagyváradi magyar jogászok záptojással dobálták meg.

— Ime, ez a magyar tanuló ifjuság sokat dicsért collegiálitása, — commentálja a Gazetta az állítólagos esetet — a helyett, hogy a hazaárulás nehéz vádjával szemben védelmébe venné oláh nemzetiségű társait, így nagyobbítja a válaszfalat, mely az oláh és a magyar népet elválasztja.

Engedje meg a Gazetta, hogy erre az elegikus megnyilatkozásra mi is megtegyük a magunk észrevételeit. Vagy igaz a telhözött eset, vagy nem.

Ha nem igaz, — pedig a legnagyobb valószínűség szerint nem igaz — úgy annak feltálatása csak egy újabb bizonyítéka annak a féktelen gyűlöletnek, melylyel a Gazetta harcot folytat minden ellen, a mi magyar. Csakhogy izgathasson, nem riad vissza még attól sem, hogy saját vérét, elvtársát a legmeggyalázóbb inzultus szenvedőleges szereplőjéül tüntesse fel. Hát már anynyira jutottak az oláh urak a vértanúság utáni vágyakozásban, hogy maguk kiáltják ország-világnak: Ime, megrugdaltak, leköptek bennünket! Urak, urak, románok, dicső rómaiak unokái, Coriolán szégyelte, hogy becsületes harczokban nyert sebeit fitogtassa, s önök nem állják dicsekedni a meg nem kapott arczúscsapással?

S ha igaz, — akkor sem tudunk a dolog fölött olyan igen felháborodni. Sajnálatra méltó eset, de érthető eset. Utóvégre is a meggyalázott nemzeti érzés béketüresének is van határa. S ha a gyalázkodó oláh ifjak vakmerősége (nem akarunk erősebb kifejezést használni) határtalan, legyen érthető az is, hogy ha egyesek a megtorlásban túl lépik a konvencionális társadalmi formákat.

De eltekintve mind ezektől, lehet e egyesek hibáját generalizálni?

Mit szólna hozzá a Gazetta, ha a magyar sajtó, egyesek büne miatt, az egész oláh tanuló ifjuságra a hazaárulás bélyegét sütné? Ugy-e, szörnyűködnék, ugy-e kár-

A „Brassói Lapok tárczája“

Figurák.

A „Brassói Lapok“ eredeti tárczája.

II.

Azok az értetlen urak.

Nagy ember Német Bedenek Márton uram. Megtestesülése a szelid sarcasmussal keveredett csöndes paraszt humornak. Most is kilátszik az arczából, hogy van valami elmesélni valója. A mint, hogy ugy is van.

— Niezze. Aszongyák, hogy az urak tanult emberek, okos emberek. Hát akkor hogyan van a, hogy még se értik meg mindig a paraszti ember szavát.

Haza mék a multkor a tanyáru, oszt aszongya a felesigem: «Nizze mán, aptya, a lakónk megin nem füzetete meg a házbért.» Mer — tuggyá — a nagy házat mindig olyan uri forma népek veszik ki árendába. Maj megfüzeti — mondok neki. De biz a nem füzetete meg. Megin csak avval áll elő a felesigem, hogy a lakó nem füzet. Ippen a kocsitengelyt kentem. Maj beszilek én vele, — mondok az asszonnak, avval kapom magam indulok be a nagy házba. Hogy meg ne feledkezzek, hát mán csak megmondom,

hogy én biz a löcsöt a kezembe telejtetem. Hát mér nem füzeti meg az ur a házbirt, mondok a lakónak. Tuggyá, a lakó csak felugrik, oszt rám niz, oszt el kezd hebegni, hogy — aszongya — nem értem mit akar Német Bedenek ur.

Hát mámost möngya meg a tiszteletes ur, mi vót oljan értelmetlen az én szavamba, hogy az a tanult okos ember meg nem értette.

Nem feleltem az öregnek. Hanem ugy magamba elgondoltam, hogy — ugy látszik — nem annyira Német Bedenek Márton uram szava volt értelmetlen, hanem inkább az a kezibe telejtett kocsilöcs látszott tulságosan értelmesen beszélni.

III.

A zsoltáros paraszt.

Bánki bácsi se utolsó figura. Két dolgot szeret rettenetesen: a boritalt, meg a zsoltárokat. Ezek ugy kiegészítik egymást ő nála. Ha kiszárad a torka a zsoltár éneklésben, hát borral öntögeti, ha meg megteljesedik a bortul, akkor zsoltárokkal könnyít a lelkin. Eredeti exemplár az öreg. Csudálatos keveréke a megrögzött korhely és a megcsontosodott templomba járó parasztnak. Külön külön gyakori species, de együtt ritkaság.

Hadd mondok el róla is egy-két történetkét.

Szörnyen garázdálkodott az öreg egy délután a vasuti korcsmában. Kocsija, lova kint ácsorgott a korcsma előtt, ő maga belül fogyasztotta a karczost. Valami véleménykülömbőség merülhetett fel közte, meg a korcsmáros között, mert a nagy ákácziáskodásnak az lett a vége, hogy a gazda rendőrökért küldött. Észrevette ezt az öreg és egy őrizetlen pillanatban ki a korcsmából, fel a kocsira, azután gyi fakó, gyi sárga, s miközben a gyalog érkező rendőrökön gunyosan végig néz, megrendül ajkán a hatalmas zsoltár: Te benned biztunk eleitől fogva . . .

Hanem a vigasztaló zsoltárok lettek okozói az öreg nagy szívtájdalmának is.

Beállit egyszer hozzám.

— Tiszteletes uram, nagy gyalázat érte ezt az én ősz fejemet. Sirt az öreg, mint egy gyerek.

— No no, Bánki bácsi, hát mi a baj?

— Elhagyott a feleségem.

— Látja, így jár az, a ki olyan nagyon szereti a bort; bizonyosan részeg volt s megverte a szegény asszonyt.

— Én nem, tiszteletes uram. Mert tudja szeretem én a boritalt, de nem vagyok rossz ember, nem bántottam az asszonyt soha se.

hozkodnék? Na persze, hiszen ő két mértéket használ. S míg egyrészt a dühtől remegve, elbizakodott vakmerőséggel vágja a magyar ifjúság szemébe a műveletlenség, a barbarizmus vádját, másrészt siránkozva panaszkodik, s éppen ettől az ifjúságtól várja, követeli, hogy még azokat is rehabilitálja, kik maguk szennynezték be magukat. Mert ha nem, úgy csak mese a magyar collegialitás, s úgy csak egyedül a magyar ifjúság építi, emeli a válaszfalat az oláh s a magyar között.

De hát törődnek-e önök egyáltalán valamit a magyar collegialitással. Hát kik azok voltaképpen, a kik borzadnak mindenrel érintkezni, a mi magyar? Kik zárkoznak teljesen külön, kik társalognak kizárólag maguk között s kizárólag mindig oláhlul? Kik vigyáznak féltékeny szemekkel még arra is, nehogy egy-egy az egyetemre ujonnan felkerült, tapasztalatlan oláh itju magyarral üljön egy padba? Kik járnak külön kávéházba, kik gyüleseznek, beszélnek, szavalnak, káromkodnak, énekelnek mindig magok között, s mindig oláhlul?

S az a válaszfal!

Hiszen ez az önök célja, az önök törekvéseinek végpontja!

Kik árulkodnak, kik conspirálnak, kik bujtogatnak, kik hamisítanak történetet és geografiát? Mi-e, vagy önök?

Ej! Urak, tiszta bort a pohárba! Meg van még az a sokat emlegetett, de önök által kétségbe vont magyar collegialitás; több, sokszor a jámbor bárgyúságig menő jóhiszeműség. Hiszen, ha meg nem volna, önök nem irhatnának, nem beszélhetnének úgy, mint a hogy igen.

De azt ne kívánják, hogy a kigyót még akkor is keblünkön melengessük, mikor már harap.

Beszennyezve az oláh ifjak reputációját? Mossa tisztára a foltot maga az oláh tanuló ifjúság egészre; segítsen nekik a Gazetta. S ha a legkisebb de őszinte jeleit látjuk a jóakarathoz, a közeledésnek, akkor a magyar ifjúság mint egy ember fog sietni, hogy kezét nyujtsa a közeledő barátnak. Mert a magyar mindig örömmel ragadja meg, örömmel szorítja szívére, a feléje nyujtott baráti jobbot.

— Hát akkor nem értem a dolgát Bánki bácsi.

— Hiszen az a baj, hogy én se tudom, mért hagyott el. Ugy volt tudja, hogy a nászommal eliszogattunk, oszt, hogy hazamentem megszidott az asszony. Ne lármázz anyjuk, — mondok neki — hiszen tudod, hogy én nem szeretem az istentelen beszédek. Mert — hiszen tudja a tiszteletes ur — én istenes ember vagyok.

— Tudom, Bánki bácsi.

— Hát, hogy megmutassam az aszszonynak, hogy én miféle istenfélő jámbor ember vagyok, elénekeltem neki egy huzomba tizenkilencz zsoltárt.

— No, most már értem a dolgát, Bánki bácsi.

HIREK.

Brassó, okt. 27.

— **Személyi hír.** Kaffka László, miniszteri osztálytanácsos, ma d. u. a gyorsvonattal városunkba érkezett. A mint hírlík Kaffka László azért jött, hogy a váltságos földek ügyében a csángók és a szászok között békés kiegyezést kísértsen meg.

— **Az új polgármester.** Hiemesch Ferenc az új polgármester ma foglalta el hivatalát.

— **A felülvizsgáló bizottság ülése.** Lapunk tegnapi számában említettük, hogy a Brassóban működő állandó vegyes felülvizsgáló bizottság szerdán d. e. 9 órakor a főtéri tanácsházban ülést tartott. A bizottság elé vezetett 53 besorozott védköteles közül, kevésbbé alkalmas gyanánt áthelyeztetett a hadsereg póttartalékába 3; további szolgálatra köteleztetett 4; elbocsátandónak nyilvánítottatott 46.

— **Az Emke közgyűlése.** Az Erdélyrészi Magyar Közművelődési Egyesület november 20-án tartja meg rendes évi közgyűlését Kolozsváron.

— **Zöld taktika.** A „Kr. Zeitung“ keddi száma az újdonságok közt jelenti, hogy „Schneidermeister Michael Lang“ a Kolostor utca 26 szám alatt megtelepedett és ez alkalomból felszólítja a brassói szászokat, hogy csináltassanak ezentul „Schneidermeister Lang“-nál Gehrokkot. — Meg kell adni, hogy a „Kr. Zeitung“ kaczagtató módon és eszközökkel neveli a zöldeket. Csak azt jegyezzük meg, hogy ép ma akart egy ismerősünk Lang urnál egy öltözet ruhát csináltatni, de ezekután nem mert hozzá menni, mert attól tart, hogy ökelme magyar ember pénzét nem fogadja el.

— **A késelő fiu áldozata.** Lapunk hétfői számában irtuk, hogy Töpfner Gusztávot a ki szabó tanoncz volt Novotni Ferencznél, vasárnap este 6 órakor, a mint Hosszu u. 21 sz. a. a kapuban állott, egy ismeretlen 12—14 éves fiu zsebkéssel hasba szurta. A megsebesült tanoncz, a kit azonnal a kórházba szállítottak, a tegnap éjjel meghalt.

— **Közgyűlés.** A „Rikán belöli 1848—49-iki Honvédegyelet“ f. évi november 6-án, délelőtt 9 órától kezdődőleg Seps-Szent-Györgyön a városház tanácsstermében közgyűlést tart.

— **Jóváhagyás.** A kereskedelemügyi m. kir. miniszter a kovásznai ipartestületi békéltető bizottság alapszabályait jóváhagyta.

— **Tartalékos tisztek a császári jubileumon.** A király félszázados császári jubileumát a monárkia összes helyőrségein csendben fogják megünnepelni. Deczember 2-án ünnepélyes misét tartanak, melyen a tisztikar teljes számban, a legénység pedig részben vesz részt. A mise után osztják ki a jubileumi emlékérmeket. A tartalékos tiszteket is fel fogják szólítani, hogy a misén részt vegyenek. A tartalékos tisztek november 20-ig a kiegészítő kerületük parancsnoksága utján csapattestük parancsnokságát szándékukról értesíteni tartoznak, hogy részt vesznek-e az ünnepélyen vagy sem.

Távíratok.

A Brassói Lapok“ eredeti táviratai
Budapest, okt. 27. A képviselőház ellenzéke tovább folytatja az obstrukciót.

Bécs, okt. 27. Pecha ápolónő állapota változatlanul reménytelen.

Páris, okt. 27. Jean Hers, a kit Guyanaba küldtek Dreyfusról tudakozodni, azt írja, hogy Dreyfus, a ki állítólag már tud a revízió érdekében megindult mozolomról, egészséges.

Szerkesztői üzenetek.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Bérmentetlen leveleket nem fogadunk el.

Névtelen levelekre nem válaszolunk.

Freskóját részvétellel vesszük s hogy részvétünkben minnél többen osztozzanak, közze tesszük teljajdulását, úgy amint következők:

Freskó.

Hideg szélvész üvölt
A zúzos fákon át,
A golya fecske úzi
A lótoszok honát.

A szél csak kórót kerget
A sivár avaron
Fedél alá szorult
Mindenféle barom.

Át a kietlenen
Ballag egy bús alak
Orra miként a vér
Orczája, mint falak.

S ballagván, csak mormol
A ködös légen át
— A szél üvölt, hideg van
S rajtam csak — kis kabát.

Különben, ha fázik, adunk egy jó tanácsot. Tartson vagy a golyákkal, s iparkodjék üzni a lótoszok honát; ha ez messze volna, szoruljon fedél alá, mint a többi . . . izé.

Hangok a közönség köréből.

Köszönetírás Amerikából.

Leírása a valódi levélnek, s szóról-szóra magyarra fordítva.

Wilhelm Ferencz, gyógyszerész urnak
Weisskirchen, (Alsó-Ausztria.)
New-York, 1898. május 18.

Tisztelt Uram!

1895. november 12-én renoméba annyira megbetegedtem, hogy kénytelen voltam ágyba feküdni. Nyolcz teljes hónapig kellett egy és ugyanazon a helyen feküdnöm, mert nem voltam képes megmozdulni; testem sulya 174 lbsról 130 lbsra apadt, bizonyítéka borzasztó fájdalmannak, amelyet minden éven át kikeltett tartanom. Egy kurát sem mulasztottam el, m. p. Liniments Elektric, török fürdőket stb. minden orvos segélyét igénybe véve sem lettem jobban, oly annyira, hogy az utolsó orvosom azt mondta volt, miszerint több pénzt nem fogadna el tőlem, mivel tudja, hogy az csak haszontalan kiadás volna.

Ezen idő alatt sikerült egy oly barátommal találkoznom aki a Wilhgm-féle antiarthritikus antirheumatikus vértisztító teát ajánlotta, mint egy nagyon hatásos kurát reumatismus ellen. Elbeszéltem neki az eddig használt szerek sikertelenségét, s nagyon kevés bizalmam volt ez iránt.

Ugy látszik, mintha a sors keze mondott volna tollba nekem, hogy önnek irjak és hogy szívem még remélte miszerint létezik egy, aki engem meggyógyít. És találtam is bizonyítékot arra, hogy igen, létezik egy olyan mentő. Nem tudom szavamban kifejezni ezen három év alatt szenvedett borzasztó fájdalmakat; de most semmi sem háborgathat többé, s úgy érzem magam mint egy ujonnan született gyermek, többre becsülöm a világ minden kincsénél, a Wilhgm-féle antiarthritikus antirheumatikus vértisztító teáját.

Legyen olyan jó uram, s küldjön nekünk mulhatatlanul 1 tuczat (12) csomaggal az ön Wilhgm-féle arthritikus antirheumatikus vértisztító teájából.

Önnek a legjobb egészséget és hosszú életet kívánva, maradok

mély tisztelettel

Gordon M. József

179. orchard st. New-York,

Amerikai egyesült államok.

Kapható minden gyógyszerertárban.

Főraktár Brassóban: Jekelius Ferdinand gyógyszerertárban.



Ki akar olcsón

— jó kávé tenni? —

Mig a készlet tart

Kolostor-utca 8. sz. a.

minden fajta, kitűnő minőségű kávé

30—35 krrel olcsóbban

lehet venni, mint bármely helybeli kereskedőnél.

1 Kgr. közönséges kávé

—99 kr.

Portorico kávé:

1 Kgr. 2.10 1.70 1.60 1.45 kr. másnál.

Csak 1.82 1.45 1.30 1.15 ugyanitt

Magarocibil, kitűnő minőségű, finom aromájú csak 1.75

A brassói m. k. pénzügyigazgatóságtól.

27619—98. szám.

VI.

Arlejtési hirdetmény.

A fogarasi sönagyáruda kezelése iránt az eddigi sönagyárussal kötött szerződés a nagyméltóságú m. kir. pénzügyminiszteriumnak folyó évi szeptember hó 10 én 71905. sz. a. kelt rendelete folytán felmondván, ezen Fogarason felállított sönagyáruda biztosítása iránt ezennel pályázat nyitattik.

Vállalkozni kívánók felhivatnak, hogy szabályszerű írásbeli ajánlatukat 1898. évi november hó 17-én délelőtti 11 óráig alulírott kir. pénzügyigazgatóság főnökénél nyújtsák be.

A sönagyárudai rendszabályok a fogarasi m. kir. pénzügyőri biztosságnál, valamint alulírott kir. pénzügyigazgatóságnál megtekinthetők.

Vállalkozó a sönagyárudát a marosújvári m. kir. főbányahivataltól köteles beszerezni, a hol az alak és darabsó, mint az örlött só beszerzési ára is, egyaránt 6 frt 85 krrel van megállapítva métermázsánként, mely beszerzési árhoz az 1876. évi L. t.-cz. 4. §-a értelmében még a kezelési költségek is járulnak.

Vállalkozni kívánók ajánlataikban határozottan megjelölni kötelesek azon árt, melyen a sönagyárudában a söt elárusítani ajánlkoznak; megjegyeztetik, hogy a marosújvári főbányahivataltól métermázsánként 6 frt 85 krrel beszerzett alak és darabsót, valamint örlött söt, egyforma árban köteles a kisárusóknak valamint a 10 kilogrammot, vagy ezen felüli mennyiségbe vevő feleknek kiszolgáltatni, tehát az örlött só eladási árához örlési díjat felszámítani nem jogosult még az esetben sem, ha az alak és darabsót saját költségén örlötti is. A vállalat biztosítékául a sönagyárudára nézve 300 frt állapították meg, mely összeg a szerződés megkötése alkalmával készpénzben vagy biztosítékképpen elfogadható értékpapírokban a fogarasi m. kir. adóhivatalnál leteendő.

Bánatpénz fejében 150 frt vagy készpénzben az ajánlathoz melléklendő vagy annak valamely m. kir. adó- vagy vámhivatalnál történt befizetése az illető pénztári nyugta előmutatásával igazolandó.

Ha legfeljebb 4 hét alatt, azon naptól számítva, melyen ajánlattevő arról értesített, hogy a tőzsde reá ruháztatott, a nagytőzsde át nem vétetné, a letett bánatpénz a kincstár javára marad, és új versenytárgyalás hirdettetik ki.

A bánatpénz lefoglaltatik azon esetben is, ha vállalkozó ajánlatának elfogadása után azon határozott nyilatkozatot beadná hogy ajánlatától önkényt visszalép.

Ajánlatok, melyek a fent említett kelékekkel nem bírnak és a melyekben az eladási ár számokkal és betűkkel világosan kitéve nincsen, vagy homályosan szerkesztvők, vagy pedig más versenyzők ajánlatára hivatkoznak, úgy elkésve beadott ajánlatok nem vétetnek figyelembe.

A sönagyáruda adományozása a nagyméltóságú m. kir. pénzügyminiszterium elhatározásától függ.

A versenyzésből kizáratnak mindazok, kik a törvény értelmében szerződés kötésre nem képesek, továbbá azok, kik büntény vagy csempészet vagy súlyosabb jövedéki áthágások miatt vagy elítéltek, vagy csak elegendő bizonyítékok hiányában mentettek fel; továbbá kizárva maradnak egyedárusági tárgyak volt eladói, kik az üzlettől büntetesképpen elmozdítottak és oly egyének is, kiknek a közigazgatás szabályok az üzlet helyén állandó tartózkodásukat meg nem engedik.

Ha a felsorolt akadályok egyike vagy másika csak az üzlet átadása után jutna a hatóság tudomására, a pénzügyigazgatóságnak jogában álland az eladási engedélyt azonnal elvonni.

Az írásbeli ajánlatok borítéka következő külső megjelöléssel is ellátandók.

„Ajánlat a Fogarason felállított sönagyáruda átvételére 1898. évi 27619.—VI. számhoz.”

Brassóban, 1898. évi szeptember hó 15-én.

Solymágy Ágost,
pénzügyigazgató helyettes.

Brassóban a kolostor kapu előtt.

EUROPA LEGNAGYOBB

ÁLLATSEREGLETE

Ma este fél 8 órakor

a kalabriász párti

az afrikai oroszánok közt

Fiala Lajos

Kiss András

fodrász

kerekes

Thomás Márton

Kristián Dénes

kovács

asztalos

fogadtak C. W. Kratochwill afrikai állatszeliiditővel, hogy egy csoport afrikai oroszánok közt kalabriászt játszanak és szívroznak, ha szerencsésen sikerül, egy néhány pohár bort üritenek a jelenlevő közönség egészségére.

Egy Kibicz kerestetik

30 különféle majom 15 frttól felfelé eladók.

Naponta 2 nagy idomító előadás és etetés

d. u. 4 és este fél 8 órakor.

Az előadásokat a jelenkor két leghíresebb állatszeliiditője és két állatszeliiditője tartja.

Minden nap d. u. 4 órakor csoportos tanuló-előadások tartatnak leszállított árak mellett.

Az előadás löfegyver nélkül csakis vesszővel történik, mi által a nagydíjdemű közönség félelme teljesen ki van zárva.

Helyárak: I-ső hely 50 kr. II-ik hely 30 kr. III-ik hely 20 kr. Katonák őrmestertől lefelé, csendőrség, rendőrség, pénzügyőrség és 10 éven aluli gyermekek felét fizetik.

A nagydíjdemű közönség becses pártfogását kéri

KOCZKA ANTAL
állatsereglet-tulajdonos.

„A szerencsét meg kell hódítani!”

a miért a III. magyar osztálysorsjátéknál egy újabb kísérletre meghívjuk mindazokat, kiket eddig Fortuna mostoha bánásmódban részesített.

Minden második sorsjegy nyer.

Legnagyobb nyeremény

— EGY MILLIÓ KORONA —

huzás már f. é. november 17 és 18-án

Egész sorsjegy 6 frt, egy fél 3 frt, egy negyed 1 frt 50 kr. egy nyolczad 75 kr.

Kapható míg a készlet tart a főelárusítók:

Adler L. Jakab és Fivére bankházában Brassóban.